



**UNIVERSIDAD DE LA RIOJA, 26, 27 Y 28 DE ABRIL DE 2006**

**NORMAS PARA LA EDICIÓN DE *INTERLINGÜÍSTICA***

1. Se entregará el texto definitivo en disquette (se ruega pasar un antivirus previamente) acompañado de una impresión en papel. Al archivo de la comunicación se le dará el nombre del autor, siguiendo la estructura APELLIDO 1º APELLIDO 2º, NOMBRE. Todo ello se presentará al comité organizador al finalizar la exposición del trabajo en público.
2. El comité organizador publicará las diferentes comunicaciones / ponencias en soporte tradicional y en soporte informático.
3. **Extensión:** para las comunicaciones un máximo de 10 páginas; para las ponencias un máximo de 15 páginas. Las notas, tablas, gráficos, imágenes y bibliografía tienen que estar incluidos. Las páginas de la impresión en papel tienen que estar numeradas; las del disquete no.
4. **Procesador de textos:** Microsoft Word para Windows.
5. **Formato del documento:** DIN-A4.
6. **Márgenes:** Superior, Inferior, Izquierdo y Derecho: 3 cm
7. **Tamaño de la fuente:** 11, letra Times New Roman, para el texto y la bibliografía final; sin embargo, será de 10 Times New Roman para las notas a pie de página, citas fuera del cuerpo del texto y los ejemplos.
8. **Interlineado:** sencillo (para el texto, notas a pie de página y bibliografía). No hay que dejar espacio / línea en blanco entre párrafo y párrafo, por lo que se tiene que sangrar el inicio de párrafo. No se sangrará el inicio de párrafo de la cita larga separada del texto. Asimismo, se ha de comprobar que entre palabras sólo haya un espacio y no dos.
9. **Alineación:** justificada.
10. **Imágenes, gráficos y tablas:** se presentarán en soporte informático e incluidos en el texto, en formato TIFF o EPS, y a una resolución de 300 puntos por pulgada.  
**Notas:** Para una mejor maquetación, las notas irán incluidas al final del texto, y no a pie de página.
11. **TÍTULO DE LA COMUNICACIÓN:** centrado al comienzo de página (en la primera línea), en mayúsculas, negrita, sin punto final y sin comillas. A continuación, se deja una línea en blanco entre el título de la comunicación y el nombre del autor.
12. **Nombre del comunicante/s:** debajo del título de la comunicación, alineación derecha. Debajo del NOMBRE Y APELLIDOS, en la línea siguiente, y también a la derecha, se indica la UNIVERSIDAD DE PROCEDENCIA (no ponerla entre paréntesis).

Ambas informaciones en versalitas. Después hay que dejar dos líneas en blanco entre el final de los datos personales y el comienzo del texto.

Con el objeto de facilitar el intercambio de información dentro del mundo de la investigación, los autores de las comunicaciones podrán incluir en una nota a pie de página su dirección de correo electrónico y la dirección profesional.

13. **Resúmenes y Palabras Clave:** Cada comunicación incluirá dos resúmenes de entre 100 y 150 palabras cada uno: el primero será en la lengua vehicular de la comunicación (es decir, el mismo idioma utilizado en la redacción del artículo) y el otro en se ofrecerá en un idioma distinto, a elegir entre castellano o inglés, cada uno con sus palabras clave señaladas después del resumen. Los resúmenes se incluirán una línea después de la universidad de procedencia e irán en letra TIMES NEW ROMAN de 10 puntos, en cursiva, con justificación completa, a un espacio interlineal y sangrados un centímetro a la derecha.
14. **División en apartados:** los distintos apartados y subapartados se tienen que numerar, comenzando siempre por el número 1. La excepción la representa la bibliografía (en el caso en el que se adjunte), que aparecerá sin numerar.
  1. En negrita y sin sangrar, minúsculas, separado de los párrafos anterior y posterior por una línea en blanco. No acaba en punto final.
    - 1.1. En negrita y sin sangrar, minúsculas (no se deja línea en blanco anterior si va justamente después de la línea del 1.). No acaba en punto final.
      - 1.1.1. En negrita y sin sangrar, minúsculas (no se deja línea en blanco anterior si va justamente después de la línea del 1.1.). No acaba en punto final.
15. **Ejemplos:** deberán ir numerados correlativamente -(1), (2)...-, tamaño de la fuente 10 y en cursiva. En cursiva va solamente lo que es el ejemplo; la numeración va en redonda a tamaño 10. Si el ejemplo es una frase independiente del texto, acabará en punto.

(1) *Juan comió aquí ayer.*
16. **Términos especiales:**
  - Metalingüísticos: cursiva.
  - Una palabra o varias de una lengua distinta a la del texto: cursiva.
  - Citaciones en lenguas extranjeras (una frase o un fragmento) dentro de una frase del texto, en párrafo aparte o a pie de página: redonda. Si la citación va en un párrafo aparte no llevará comillas; en los demás casos sí.

#### CITAS TEXTUALES:

17. **Inferiores a tres líneas:** entre comillas («») e insertadas en el texto; el tamaño de la fuente sigue siendo 11. Ejemplo:

...coincidimos con la idea de que «son cláusulas biactanciales, con los dos participantes que exige una relación transitiva» (M<sup>a</sup> A. MARTÍNEZ LINARES 1998: 137).
18. **Superiores a tres líneas:** sangradas a la izquierda 1'25cm respecto de la sangría de la primera línea (un total de 2'5cm) y tamaño de la fuente 10; no hay que sangrar en inicio de párrafo. Tampoco hay que dejar ninguna línea en blanco entre el texto y la cita, o entre la cita y la siguiente línea. Ejemplo:

Ya lo apuntó R. RODRÍGUEZ FERRÁNDIZ (1998: 245):  
Y en cuanto al *CLG*, Saussure rechazó la posibilidad que se abría en los *Anagramas*, y que allí mismo se presentaba muy complicada: la de una consecutividad (una linealidad sub-sígnica) en la *lengua* que recaería en los dífonos, a los que habría que otorgar alguna entidad lingüística a medio

camino entre el morfema y el fonema en tanto proyectos-de-signos, «proformas» en trance de recomponerse anagramáticamente.  
Si no se indicara la autoría antes de la cita aparte, se podría, igualmente, poner entre paréntesis al final de la misma (letra 11):  
en trance de recomponerse anagramáticamente. (R. RODRÍGUEZ FERRÁNDIZ 1998: 245). [Atención: punto al final de cita y después de citación]

Las citas aparte no han de comenzar con puntos suspensivos (en cambio, sí que podrán empezar con minúscula) ni tampoco acabar con ellos, sino directamente punto final.

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS:

### 19. En el texto:

INICIAL DEL NOMBRE. APELLIDO/S (año: página/s) (año: página) [atención: inicial y apellido/s en versalitas]

A. BELLO ([1847]1981: 763)

Cuando la referencia se refiera a toda una obra y no a una página/s en concreto, se omitirán los dos puntos y los números de páginas:

tal como ya habían indicado (M. ALVAR EZQUERRA 1991: 35).

como indica M. ALVAR EZQUERRA (1991: 35).

«nos parece una idea poco acertada» (G. HAENSCH y R. WERNER 1993: 18)

esta era la idea recurrente del libro (M. ALVAR EZQUERRA 1991).

### 20. Al final del texto en el apartado de bibliografía (si es que se pone):

APELLIDO/S, NOMBRE COMPLETO, *Título del libro*, Lugar de edición, Editorial, Año.

APELLIDO/S, NOMBRE COMPLETO, «Título del artículo o capítulo», en APELLIDO/S DEL AUTOR/EDITOR, INICIAL DEL NOMBRE, *Título del libro*, Lugar de edición, Editorial, Año, Páginas.

APELLIDO/S, NOMBRE COMPLETO, «Título del artículo», *Título de la publicación periódica*, Número, Año, Páginas.

Ejemplos:

ALARCOS LLORACH, EMILIO, *Gramática de la lengua española*, Madrid, Espasa-Calpe, 1994.

LÁZARO MORA, FERNANDO, «Compatibilidad entre lexemas nominales y sufijos diminutivos», en VARELA ORTEGA, S. (ed.), *La formación de palabras*, Madrid, Síntesis, 1993, pp. 303-315.

KATZ, JERROLD J. y FODOR, JERRY A., «The Structure of a Semantic Theory», *Language*, 39, 1963, pp. 170-210.

VALDERRAMA, JUANITO, «Cuéntame un chiste», en KATZ, J. J. y FODOR, J. A., *It's a joke*, Madrid, Unicornio, 1967, pp 13-24.

La bibliografía se ha de incluir en un apartado final y no como nota a pie de página, por lo que se tienen que repetir todas las citaciones de dentro del texto (más otras) en el apartado final de Bibliografía.

### Otras indicaciones:

21. En principio, en el texto y en las citaciones de artículos se utilizarán las comillas bajas «»; si se tuviera que emplear otras comillas dentro de un texto entrecorillado se usarán las altas "" y dentro de éstas las simples '.

22. Para los incisos se utiliza el guión largo —; se pone al principio y al final del inciso; el final se elimina si con el fragmento se llega a fin de frase marcado con un punto.

23. Se tiene que prescindir de negritas y del subrayado en el cuerpo del texto.

24. **Advertencia final:** si el texto entregado para publicación no siguiera las normas de estilo presentadas en estas páginas, el texto sería devuelto a su autor/es para su corrección.